

# 美國商會：台灣有望加入TPP

若強烈展現推動貿易自由化決心，爭取其他會員國同意，可能獲准參加第二輪談判

記者林淑慧／台北報導

台灣加入跨太平洋夥伴關係（TPP）露曙光。台北市美國商會昨（17）日透露，華府方面表示，台灣若能強烈展現推動貿易與投資環境自由化之決心，並持續爭取除美國之外的11個會員國同意，極有可能獲准加入TPP第二輪談判。

美國商會代表團上周赴華府展開年度「叩門之旅」，由會長余智敦率團，除拜會參眾兩院國會議員、貿易代表署、商務部等40個華府單位，也面見20位企業代表，產業領域橫跨高科技製造、金融、製藥與醫療器材業，打破商會近20年舉辦叩門之旅的歷來規模。

美國商會獲悉，在歐巴馬政府大力推動下，由12國組成的TPP第一輪談判可望在今年年底或明年初完成。做為台灣貿易上最大對手的南韓等國，皆已表達強烈意願，希望能在下輪擴大談判時加入。

美國商會強調，TPP對於台灣的重要性，就如同10年前的世

界貿易組織（WTO），台灣應以加入TPP為首要目標，而代表團上周已向華府方面表達，美商支持台灣加入TPP談判。

商會代表認為，台灣在智慧財產權保護方面，做得比亞鄰國家好，這是台灣加入TPP的利基，但也提醒，台灣必須找出更具說服力的方法，例如金融業投資環境能更為開放，或是外資投資審查程序能更為透明公開等，以吸引更多外來投資。

華府重要人士認為，台灣雖然政治孤立，但不致成為台灣加入TPP的阻礙，但是，台灣必須花費更多氣力，強化與TPP的12個會員國的關係，以

爭取各會員國對於台灣加入未來談判的一致同意。

觀察美方對台關係，美國商會會長余智敦表示，在美牛議題有解、台美重啟雙邊貿易暨投資架構協定（TIFA）會談下，皆有助於美方對台態度的轉變；他認為，整體而言，美台關係相較往年「友善甚多」。

另外，台美TIFA工作小組已就投資政策與貿易上的技術障礙，進入實質討論，但台美之間並無正式外交關係，受限於憲法規範，美方要如何讓國會同意該協定，仍有待解決。美國商會仍希望，台美最終能開啟有關雙邊投資協定（BIA）的談判。



美國商會會長余智敦

## TPP 小檔案

名稱：	跨太平洋夥伴關係（Trans-Pacific Partnership）
會員國：	2005年由亞太經合會的四個成員，即新加坡、智利、汶萊及紐西蘭發起，美國、澳洲、日本、馬來西亞、秘魯、越南、加拿大、墨西哥等相繼加入，現在已有12個會員國
核心議題：	貿易協定、工業產品、農業、紡織、知識產權、技術性貿易壁壘、勞工、環境保護等
協定目的：	消除商品和服務貿易關稅及非關稅壁壘，讓投資貿易流動更加便利，簡化文書作業及海關程序
會員承諾：	95%的貨品關稅降至零，範圍涵蓋工業、農業、紡織成衣等約11,000項稅目

製表：林淑慧

# 馬：日組龐大談判隊伍 值得學習

記者呂雪慧／台北報導

馬總統昨天表示，日本積極協商跨太平洋夥伴協議（TPP），且組龐大談判隊伍推動，值得學習；另日本在區域全面經濟夥伴關係（RCEP）也有主導力量，希望中華民國將來有機會參加。

馬英九昨天接見日本「日華議員懇談會」幹事長藤井孝男等人時，針對經貿議題指出，台灣與大陸簽署ECFA協議，與日本簽署投資協議，並與紐西蘭簽署台紐經合協定，有助提升我方未來加入跨太平洋夥伴協定（TPP）的條件。

馬英九說，日本近期積極進行跨太平洋夥伴協定協商，並籌組龐大的談判隊伍以推動相關工作，值得我方學習，倘日

後台灣有機會進行談判，定會向日方請益。另，由於日本係RCEP的主導力量之一，因此深盼日本協助台灣參與RCEP。

馬英九強調，日本係我國第二大貿易夥伴，我國為日本第五大貿易夥伴，希望日本未來能考慮與我國簽訂經濟合作或自由貿易相關協定，以進一步強化雙邊經貿關係。

提及核能安全，馬總統向訪賓說明，我國十分關心日本核能政策，目前日本核電廠因歲修而停機，政府除盼瞭解此舉對該國能源供應及電力價格影響，亦盼持續加強雙方在核能安全及災害防救等領域之合作。

此外，馬總統恭喜日本繼1964年舉辦奧林匹克運動會後，又

獲2020年奧運主辦權，相信會給日本經濟新一波繁榮與發展，並為台灣增加許多商機。

馬總統進一步指出，5年前上任時，兩國觀光客總數約250萬人次，去年已到299萬人次，今年1到7月已到212萬人次，今年預期將超過300萬人次。不過，212萬人次中，台灣到日本觀光客136萬人次，日本到台灣76萬人次，希望日本努力縮短這個差額。

馬總統並表示，我國故宮博物院文物將於明年6月及10月至東京及福岡展出，而東京國立博物館也訂於2017年在我故宮南院展出日本宮廷美術精品選，此舉將可為兩國文化交流創造新一波熱潮，並樹立新的里程碑。

## 經部招手 台商投資675億

記者潘羿菁／台北報導

經濟部投資處今（17）日舉辦2013台商投資台灣高峰會，預計會有11家台商簽署投資意向書（LOI），包括義聯、大成、巨大機械、台

投資處自2011年起每年都會舉辦台商投資台灣高峰會，促成廠商加碼投資台灣，並由經濟部長張家祝代表與業者簽署LOI，去年簽署的家數為20家，簽署金額為新台幣378億元。投資處要求每年投資金額必須成長10%，今年簽署金額大躍進，將達新台幣675.5億元，成長逾7成。

這次最大咖為義聯集團，允諾將會在台灣投資達新台幣500億元，但是投資主力點放在服務業，投資範圍包括高檔酒店、精品百貨與義大癌治療醫院等。

另外，巨大機械也會在今

日與經濟部簽署LOI，其投資內容為，今年2月獲准在中科設立自行車整合關鍵零組件的工廠及研發總部，預計投資額約新台幣40億元。

而因應國內對於食品安全的重視，大成集團也預計從食品控管品質，在台灣投資農畜產品加工。

國際化妝品代工廠商台鉅企業，今年4月以設立營運總部為由，向工業局申請「台商回台投資方案」並獲准，投資金額達新台幣5.6億元，規劃在台灣仁德擴廠，同時，台鉅擁有自有品牌Tjcos與Citycolor等，所以將會設立觀光工廠。

六角國際旗下擁有許多茶飲品牌，包括La Kaffa、鮮Q甜品與日出茶太，業者看好台灣茶飲市場潛力，將持續在國內拓展店面，同時，積極佈局海外市場。

其餘簽署LOI的業者還包括太和生技、久裕興業與佐登妮絲等。

# 動起來！蕭萬長赴歐 推台歐FTA

記者譚淑珍／台北報導

工商協進會理事長駱錦明將於周六(21日)率團赴比利時、德國及法國，前副總統蕭萬長也將隨行並擔任榮譽團長。駱錦明指出，此行除了是為增進台歐盟工商界的合作外，也有為台歐盟洽簽FTA「助威」的意圖。

這是工商協進會籌組訪歐層次最高的一個團，除駱錦明與蕭萬長外，成員還包括副理事長張安平、台灣松

下電器公司董事長洪敏弘、台新金控公司董事長吳東亮、法藍瓷總裁陳立恒、聲寶集團總裁陳盛沅、秀傳醫療體系副總裁古鳴洲等共16人。

工商協進會指出，歐盟是台灣第4大貿易夥伴，也是最大外資來源，此次組團訪比、法、德三國，除實地瞭解歐債危機後的歐洲經濟現況外，也有意發揮民間團體的力量，推動台歐工商業的合作。

同時，工商協進會指出，

在台灣積極推動與重要貿易夥伴洽簽經濟合作協議時，工商協進會也希望透過與歐盟工商界的交流與聯繫，研討如何加強台歐盟雙邊貿易與投資，並進一步促成台歐盟的FTA。而工商協進會與歐洲最具影響力的歐洲工商聯合會(BUSINESSEUROPE，由歐洲35國、41個工業總會共同組成，會員超過2千萬家公司)已簽有合作備忘錄(MOU)。

所以，駱錦明說，透過民間

對民間的影響力，再加上蕭萬長過去在歐洲建立的脈絡，有助進一步的遊說歐盟與台灣洽簽FTA。

駱錦明與蕭萬長等預計將訪問在比利時布魯塞爾的歐洲工商聯合會、德國柏林的德國企業台灣委員會、德國商工總會、法國巴黎的巴黎商工總會、法國企業行動聯盟，並與法國投資機構Invest in France Agency共同舉辦投資研討會等。

## APEC經濟領袖會議

## 我90人代表團將與會

記者呂雪慧／台北報導

外交部昨天表示，APEC經濟領袖會議將於10月7日至8日在印尼舉行，前副總統蕭萬長將擔任領袖代表，率領產官學90人龐大代表團出席年會。

第21屆亞太經濟合作會議(APEC)經濟領袖會議今年在印尼峇里島舉行，總統馬

英九敦請蕭萬長擔任領袖代表，率領代表團與會，而年會的雙部長會議由經建會主委管中閔及經濟部部長張家祝與會。

外交部國組司長謝武樵昨天指出，由企業界與領袖對話的「APEC企業諮詢委員會」(ABAC)將在7日登場，由台灣ABAC代表之一蔡宏圖陪同蕭萬長，與澳洲、汶萊及墨西哥三

國領袖，及其他會員體的ABAC代表進行對話，討論亞太區域經貿發展與整合的進程；另兩位ABAC代表王雪紅及苗豐強，將在不同組別。

此外，謝武樵說，7日領袖閉門會議議程主要聚焦亞太地區如何達成「公平的永續成長」，特別是在糧食、水資源、及能源安全三大領域，領袖代

表也將就「當今全球經濟情勢中，APEC如何強化多邊貿易體系的角色」交換意見。

對於蕭萬長在會議期間，是否有機會與美國總統歐巴馬接觸，謝武樵表示，「會場間領袖的自然互動，一定會存在」。據悉，這次蕭萬長不排除會安排與大陸國家主席習近平來一場「蕭習會」。

工商時報

102.9.18

# 10月漲電價 進出口業嗆聲

## 新北市進出口公會：「叫我們來開會，只是摸摸頭而已」

記者潘羿菁／台北報導  
經濟部為了穩定物價，昨(17)日再邀請業者座談，儘管次長卓士昭認為，10月電價調整對進出口業者的衝擊，相對最小。但是會議結束之後，業者力言出口競爭受影響，新北市進出口公會

常務監事程秋利嗆聲說，「叫我們來，就是摸摸頭而已！」  
經濟部昨日召開電價調整與穩定物價第三場座談會，這次邀請進出口業者，包括新北市進出口公會、台灣省進出口公會、桃園縣進出口

公會與新竹縣進出口公會等16家業者代表。

卓士昭期盼業者可以了解，10月電價調整方案對於絕大多數住宅與小商店並無影響，主要是用電大戶受影響較多，因為目前台電售電成本仍低於發電成本，因此用越多，意味著

全民補貼越多，而且進出口業者並非製造業，只做批發零售等貿易，其用電量相較於製造業小，所以受到的衝擊也小。

他進一步說，經濟部最終目的，是要讓業者了解，不應該透過電價刻意哄抬價格，將會對於其他相關產品或產業，產生不良效果。

不過經濟部的政策並未獲得業者的支持，台灣省進出口公會理事林逢春表示，電價一漲，進出口業的成本一定會提高，這對於出口競爭力會有很大影響，如果上游製造業者漲5%，貿易商也必須要漲5%賣到國外去，當然會對於進出口商產生間接影響。

林逢春預估，10月電價調

整後，需要電熱製程的鋼鐵業與塑膠業，將會受到成本上漲壓力。

而新北市進出口公會常務監事程秋利表示，政府漲電價，「業者本來就只能含淚接受」，一般來說，可以轉嫁成本的話，業者當然會轉嫁，但現在問題在於，是否可以轉嫁，例如鋼鐵業就一定會受到電價調整的衝擊，但能否轉嫁到售價上，很難講。

程秋利批評，「我們來開這個會，就是要叫我們來給摸摸頭」，經濟部已經決定電價政策，老百姓就只能接受；而他本身是做橡膠磁鐵，一個月電費十幾萬元，這次10月電價起碼會多增加1、2萬元電費。

### 先禮後兵

●經濟部次長卓士昭(左2)17日邀請進出口業者進行座談，針對電價及物價進行討論。圖／顏謙隆



# 業者嗆：台電怎不節能減碳

## 經部稱廠商願共體時艱 雙方各說各話



■電價漲，經部次長卓士昭提出共體時艱，業者表示無法自行吸收。

董孟航攝

【姚惠珍／台北報導】經濟部昨召開第3場「電價調整與穩定物價座談會」，會後經濟部次長卓士昭表示，與會業者願意共體時艱配合政策。然而，新北市進出口公會常務監事程秋利卻以「沒溝通、沒共識」來形容會議結論。

對於政府表達會協助業者節能減碳來降低成本，程秋利回嗆：「有用的話，台電為什麼不自己節能減碳，就不用調漲電價了啊！」

### 電價漲只能含淚接受

經濟部昨再召開電價調整與穩定物價座談會，邀請進出口業及貿易商開會。卓士昭表示，對進出口業者來說，成本主要為進口原物

料、運輸費用及匯率等3項。用電成本佔比不大，業者比較關切匯率及跟外國簽署FTA（Free Trade Agreement，自由貿易協定）進度。

卓士昭指出，鋼鐵業用電量大，漲價後用電成本恐大增，憂心降低出口競爭力，「這部分，已請台電及能源局向業者說明是否能調整生產程序，調配使用離、尖峰用電，或尋求能源技術服務產業（ESCO）的節能減碳團隊幫忙。」

然而，程秋利則否定「業者願配合」的說法，強調漲電價是政府既定政策，業者只能含淚配合，「這種會議是沒溝通、沒共識。」

程秋利強調，業者沒承諾配合政策，漲價政策是他原本就宣布，廠商無法反對，只能含淚接受，

「能轉嫁成本出去，我們也希望能轉嫁，問題是轉不轉得出去。」

### 王清水呼籲政府緩漲

台灣省進出口商業同業公會聯合會理事林逢春則指出，匯率與電價兩者相關，若台幣貶值，出口就很有競爭力，而電價調漲若反映在產品售價，恐打擊出口競爭力，其中又以鋼鐵、塑膠可能受影響。

桃園縣進出口商業同業公會理事長王清水則表示，景氣不好，政府應多考慮，是不是應該緩漲。且關稅上，台廠已經很難競爭，「現在我們進去東協要關稅，韓國不需要，這點我們已經是不利了，實在無法自行吸收電價調漲成本。」

## 經部第3場物價座談 業者不滿意見

新北市進出口公會常務監事  
程秋利

- ◎會議沒溝通、沒共識
- ◎若說廠商節能減碳，就能降低電價調漲成本的衝擊，那台電為什麼不自己節能減碳？這樣就不用調漲電價了啊！

桃園縣進出口商業同業公會理事長  
王清水

- ◎目前景氣非常不好，政府應該多考慮，是不是應該要緩漲
- ◎我們進去東協需要關稅，但韓國不需要，這點我們已不利，實在無法自行吸收電價調漲成本

台灣省進出口商業同業公會聯合會理事  
林逢春

- ◎匯率與電價兩者相關，若台幣貶值，出口就很有競爭力
- ◎但電價調漲若反映在產品售價，恐打擊出口競爭力，其中又以鋼鐵、塑膠可能受影響

資料來源：記者整理

# 國泰金調查 → 四因素 衝擊經濟信心

【記者蔡靜紋／台北報導】國泰金控昨(17)日發布9月國民經濟信心調查，發現民衆對後續景氣樂觀程度，無力延續上個月的反彈氣勢，反倒挫落至今年新低；而受颱風、國際油價、10月

電價調漲等因素影響，對未來物價上漲的預期明顯彈升，已衝擊民衆的消費意願。國泰金這次也針對「政府規劃中自由經濟示範區納入金融業」的時事調查民衆意見，結果有39.5%民衆支

持這項政策，反對者僅占16.1%，不過，有高達44.4%民衆沒有意見，且僅39.8%民衆有意願參與這項業務，顯示政府可加強相關政策宣導。對於景氣預期轉差，國泰

金表示，主要有四大原因，包括量化寬鬆(QE)縮減規模預期、新興市場動盪、敘利亞戰爭疑慮及國內電價調漲等不確定因素。進一步來看，東協國家持續偏弱，而美國雖然維持復甦態勢，

但不如預期強勁，都影響景氣的後續表現。

由於行政院長江宜樺明確宣示10月將調漲電價，加上國際油價近期明顯上漲及颱風影響，調查顯示，已帶動民衆對通膨的預期，並衝擊耐久財及大額消費意願。

對應股市，9月股市樂觀與風險偏好指數也都轉趨保守。

## 海基會林中森：不影響兩岸簽署協議

# 服貿卡關 貨貿照走

【特派記者吳父鄉／昆山17日電】兩岸服務貿易協議遲遲無法通過，令人擔心是否影響未來兩岸協議的簽署。海基會董事長林中森17日表示，不論是兩岸貨品貿易協議、互設辦事機構等，都不會因服貿耽擱而受到影響。

林中森17日在昆山與大陸海協會會長陳德銘會晤，並共同主持兩岸中秋燈會的點燈儀式。

林中森說，已在會談時向陳德銘表示，未來兩岸兩會將簽署的六項協議，都不會因為服貿被技術性耽擱，使得兩岸整體要和平發展、要加強合作的大趨勢受影響。

此前在上海舉辦的兩岸兩會第九次高層會談決議，包括貨品貿易、爭端解決機制、兩岸互設辦事機構、兩岸避免重覆課稅、氣象合作及地震監測合作等六項協

議，列在下一兩次兩岸兩會高層會談簽署。

「兩岸兩會也有共同共識，隨時達成共識，隨時簽定協議；不必等一年簽幾次，或多少時間簽一次。」林中森說。

他並稱，現在兩岸兩會商談中的業務合作，不論是兩岸避免重覆課稅、互設辦事機構、貨品貿易等等，都在持續加強溝通中，並沒有因為服貿的耽擱而受到影響。

不過，兩岸互設辦事機構卡在人道探視階段，迄今未有具體進展。陳德銘說，兩岸互設辦事機構的本質是兩岸的海協會和海基會的互設機構。在兩岸現在的政治現狀下，主要功能是便於兩岸的經濟交流活動。

陳德銘指出，兩岸兩會之間的機構，他不是傳統概念上的一種



海基會董事長林中森(右)與海協會會長陳德銘握手致意。特派記者吳父鄉／攝影

完全官方的，或者帶有外交主權的機構，不是那種機構；所以我們應該在這樣的一個前提下討論互設機構問題。

陳德銘表示，現在的爭議就是「還在互相討論這是個什麼性質的機構」。他也希望能儘快的完善起來。

經濟日報 102.9.18

## 柬埔寨 國銀布局熱點

【記者邱金蘭／台北報導】鼓勵金融機構布局亞洲市場，金管會昨(17)日同意第一銀行在柬埔寨增設兩家支行，柬埔寨近年來已成為本國銀行前往設點的熱門地區，已有五家本國銀行前往設立子行、分行及支行。

金管會銀銀行局副局長張國銘表示，金管會同意第一銀行向柬埔寨主管機關申請，在金邊分行下增設北區支行及南區支行兩家支行。

一銀基於柬埔寨近年來政經情勢漸趨穩定，享有未開發國家優惠措施，且屬東協新興市場會員國，台商前往投資家數逐漸增加，未來發展深具潛力，決定在當地金

邊分行下增設北區支行及南區支行，此舉對其全球化布局及增加國際市場競爭力有相當助益。

一銀目前金邊分行已設有中洲支行、奧林匹克支行兩支行，兆豐銀行也在日前獲金管會核准設立金邊機場支行。

目前一銀已設立的海外分支機構計有25處，加計本次申請的北區支行及南區支行，共計有27處。

張國銘表示，目前我國銀行獲金管會核准在柬埔寨設立分支機構者，共有五家，包括第一銀行、合作金庫銀行、兆豐銀行、國泰世華銀行及玉山銀行。

# 央行：QE退太猛 傷亡慘重

官員強調若緩步退出 市場較能適應 將密切注意外資動向

【記者陳美君／台北報導】美國聯準會（Fed）公開市場操作委員會（FOMC）會議訂於17~18日召開，外界預期將縮減購債規模，對金融市場影響甚鉅；中央銀行官員分析，量化寬鬆（QE）若緩步退場，就像每次1、2級的地震，能慢慢釋放能量、讓市場適應；反之，若退場時間短又猛，「就像一次爆發9級強震」，可能導致傷亡慘重。

央行官員表示，將密切注意各事件發展及對市場的影響，並持續紧盯外資動向，盡全力穩定國內金融市場。

央行總裁彭淮南曾表示，「QE進場容易、退場難」。近年來，主要國家如美國、歐元區、日本及英國，皆相繼採行大規模量化寬鬆，透過外溢效果，對全球股匯價帶來重大影響。

彭淮南說，美國是全球最大經濟體，美元又是最重要的國際交易貨幣，美國QE一旦退場，將帶來重大衝擊，像是國際股市全面下

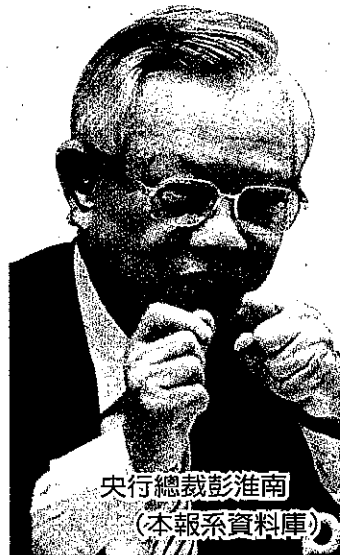
挫，原先漲幅高的國家，跌幅也相對較大，台股所受影響相對輕微。

官員指出，美國量化寬鬆遲早都要退場，目前聯準會表態將在2014年中結束購債計畫，既然退場時間表已經確定，早一點退場、腳步比較緩，像是1、2級的地震釋放能量，可降低對市場的影響。

若退場比較慢，等到接近明年中才開始啟動，短期內快速退場，就像一次爆發9級地震，對市場影響更大。

央行官員表示，過去一段時間，亞洲新興國家受到熱錢大舉撤離影響，貨幣劇烈貶值，但台灣仍相對穩定；因為熱錢如水，水能載舟、亦能覆舟，熱錢匯入時雖能推升資產價格上揚，但撤離時也會造成金融市場動盪不安。

央行官員表示，亞洲部分國家因經常帳赤字導致資金大舉撤出，但台灣今年上半年經常帳順差達248.6億美元、外匯存底仍持續增加。



央行總裁彭淮南  
(本報系資料庫)

## 閱報秘書

國際匯市劇烈動盪，為避免外資大量撤出，導致國內外幣資金短缺，中央銀行提撥部分外匯存底做為「種籽基金」，以支應銀行外幣需求。

央行「種籽基金」除市場最通用的美元外，還提供歐元和日圓，銀行有外幣需求，可到台北外幣市場拆借。央行目前提撥的

## 種籽基金

種籽資金包括200億美元、10億歐元及日圓800億元。

銀行向央行拆借外幣的利率水準，是依市場供需決定，但在國際市場資金短缺、利率驟彈之際，央行的大原則是：以「不高於市場」的利率對銀行提供充足的外幣流動性。

(陳美君)

## 金管會第二箭下周登場

# 平盤下放空 加強測試

【記者邱金蘭／台北報導】金管會提振台股第二支箭平盤以下放空，下周一（23）日將上路，新措施實施前恰逢中秋節長假，又有美國量化寬鬆（QE）退場變數，金管會下令證交所等單位，務必做好開盤前測試，確保新制順利上路。

美國聯準會（Fed）公開

市場操作委員會（FOMC）會議期間，適逢台灣中秋節長假，金管會官員昨（17）日表示，金融機構營業時間在年度開始時就已公告，各金融機構應早就做好準備，調配人力因應。

至於國內股市，在美國FOMC會議及中秋假期結束後，剛好有新的措施要在下

周一上路，由於這是15年來未採行的台股新制，金管會主委曾銘宗已二度指示證交所等相關單位，要做好開盤的測試。曾銘宗宣布提振股市三大措施，包括開放200檔權值股（台灣50等成分股）「先買後賣」現股當沖，全面開放平盤以下放空，及自營商得以漲跌停板買賣股票。

經濟日報

102.9.18

# 景氣 樂觀指數9月雙降

## 國泰金：內憂外患夾攻 創今年來新低

【林巧雁／台北報導】國泰金昨天發布9月國民經濟信心調查結果為「信心不足、動能仍弱」，景氣現況與樂觀指數雙雙下滑，股市樂觀指數也下跌，民眾投資轉保守，通膨預期也衝擊消費意願，內憂外患夾攻，景氣現況與樂觀指數都創今年以來新低。

### 政治紛擾投資觀望

國泰金經濟研究處經理陳欽奇昨日表示，8月景氣止跌是曇花一現，剛好當時國內外數據表現優於預期，但9月實體數字又劣於預期，呈現較弱基本面。

淡大經濟系教授李智仁說，他對台灣未來景氣看法保守不悲觀，但認為上漲空間有限，主要是近來政治紛擾，立

院牽動預算與法案表決，間接影響投資人心情，並觀望紛爭何時結束。台灣的資金沒問題，但是投資到何種產業仍不明確，目前看不到誘因。

他指出，上海自由經濟貿易區較有吸引力，分散台灣的焦點，除非未來中國擴大台灣金融業的人民幣承作業務，開放更多利多，或是擴大台幣匯率浮動，台灣的投資環境才會顯得更有誘因。

調查指出，雖然歐美經濟逐步好轉，然而QE縮減規模預期、新興市場動盪、敘利亞戰爭疑慮及國內電價調漲等不確定因素，都是民眾對景氣前景樂觀度下滑的可能原因。

9月景氣現況與展望樂觀指數雙降，分別下滑至-25.4與-19.8，皆為今年以來最低。

受經濟及資金不確定因素影響，民眾風險偏好無法延續前月的小幅反彈，投資信心沒有起色，股市樂觀與風險偏好指數皆轉為保守。

### 通膨預期壓力大增

此外，10月將調漲電價，加上國際油價近期上漲及颱風影響衝擊，9月物價上漲預期指數大幅跳升，通膨預期壓力似乎衝擊民眾消費意願，耐久財及大額消費意願均下滑，內需疲弱恐無力大幅推升經濟成長動能。

對於政府目前規劃中的自由經濟示範區納入金融業，有39.5%民眾支持該政策，反對者僅佔16.1%，44.4%沒有意見，僅39.8%民眾有意願參與，顯示政府可加強相關政策宣導。



■國泰金9月國民經濟信心調查出爐，景氣現況與樂觀指數雙雙下滑，創今年新低。  
董孟航攝

## 國泰金9月國民經濟信心調查

議題	內容
景氣	◎QE縮減規模預期與國內電價調漲等不確定因素，民眾對景氣前景樂觀度下滑 ◎9月景氣現況與展望樂觀指數雙降，分別下滑至-25.4與-19.8
股市	◎9月股市樂觀與風險偏好指數皆轉保守 ◎34.8%民眾認為，未來半年台股下跌，僅23.1%認為股市會上漲
通膨	◎10月漲電價，加上國際油價近期上漲及颱風影響，9月物價上漲預期指數大幅跳升 ◎通膨預期壓力衝擊民眾消費意願下滑 ◎內需疲弱，恐無力大幅推升經濟成長動能
自由經濟示範區納入金融業	◎39.5%民眾支持，16.1%反對，44.4%民眾沒有意見 ◎僅39.8%民眾有意願參與

資料來源：國泰金控、記者綜合整理

Apple Business



# 美假期零售業績估4年最差

## 經濟政治因素干擾 今年僅成長2.4%

【陳智偉／綜合外電報導】時序接近第4季，美國零售業將迎接年底假期銷售旺季（11~12月），在經濟復甦遲緩，消費者不敢放膽血拼下，研究機構ShopperTrak預估，今年整體業績成長僅2.4%，將創4年新低，來客數恐下滑1.4%。

### 1/3民眾將減少血拼

ShopperTrak創辦人馬丁（Bill Martin）指出，目前仍有一系列總體經濟與政治因素影響消費信心，包括華府預算案惡鬥、敘利亞局勢及市場利率走升等。馬丁說：「美國經濟雖緩慢復甦，但消費者支出仍然謹慎，沒有揮霍的準備。」

ShopperTrak這項預測僅針對美國實體零售店，不含網路零售，今年成長率預估將低於去年的3%，2011年4%及2010年3.8%，為2009年來新低，消費人潮預估也較去年下滑，不如去年成長2.5%，但沒有2011年下滑3.1%那麼嚴重。

路透最新調查也顯示，3分之1受訪美國消費者表示，今年將減少採購電子產品、玩具及珠寶，還有27%計劃減少採買服飾。

### 業者提前促銷拼買氣

在今年消費買氣不振下，許多零售業者已提前展開促銷活動，威名百貨（Walmart）上周已針對玩具商品降價



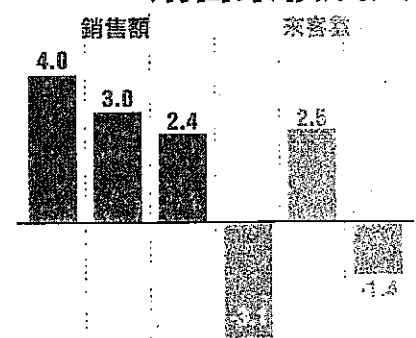
美國經濟與就業復甦力道不足，年底假期銷售買氣預估仍疲弱。法新社

促銷；Sears旗下Kmart則已開始為假期銷售檔期宣傳，廣告首播時，距聖誕節還有105天。

美國失業率雖持續下滑，8月已降至7.3%，美股今年來也走高，但消費買氣卻沒有顯著復甦，密西根大學9月初調查顯示，消費者信心指數下滑至5個月低點76.8，美國商務部公布8月零售銷售也僅微增0.2%。

《華爾街日報》指出，ShopperTrak假期銷售初估數據雖相對保守，常低於美國商務部最終實際統計結果，如去年初估銷售額年增2.5%，低於實際的3%，2011年預估值3%，也低於實際的4%，但今年預測與近期各項消費相關數據所呈現的趨勢相符。

### 美零售業聖誕假期銷售業績成長



單位：%  
註：11~12月年增率，\*為預估值  
資料來源：ShopperTrak

# 買氣弱 美年終銷售不樂觀

## ShopperTrak估僅年增2.4%，為2009年以來最低成長率

記者顏嘉南／綜合外電報導  
據華爾街日報周二報導，研究機構ShopperTrak預估，美國今年年終購物旺季的銷售額成長率可能是2009年來最弱的一年，主要因為消費者對經濟和政治等議題感到憂心，以致

影響買氣。商家也大為擔心，有些甚至在9月就展開年終折扣促銷活動。

ShopperTrak預估，11月至12月的年終購物旺季銷售額將僅年增2.4%，成長率低於2012年的3%，以及2011年和

2010年的4%左右。

ShopperTrak創辦人馬丁（Bill Martin）指出，消費者擔心總體經濟、政治和利率上揚等問題，例如美國預算案和敘利亞戰爭，「皆沖淡消費者的購物情緒」。

此外，今年缺乏新的流行趨勢，例如去年必買的彩色牛仔褲，致使許多消費者延後購物。消費者也將大部分的可支配收入投入房屋和汽車，因而減少購買在年終購物季強打的服飾和配件等商品。

部分零售商已經感受到市場買氣低迷，因而讓年終購物季較往年更早開跑。席爾斯控股（Sears Holdings）旗下的Kmart，在聖誕節前105天就推出第1個促銷廣告。

玩具反斗城則祭出優惠折扣，凡是在9月21日前來店的消費者便能得到20%的折扣。該公司罕見的將退貨期限延長至90天，早鳥消費者在明年1月25日前都能退貨。

## 日出口走疲 恐連14月貿易逆差

【賴宇萍／綜合外電報導】日本明（19日）將公布8月貿易收支數據，預估逆差仍高達1.11兆日圓（112億美元），為連14個月出現逆差，追平1979~1980年全球石油危機期間的最長連續逆差記錄。經濟學家警告，在出口競爭力走疲下，日本恐陷長期貿易逆差困境。

自安倍晉三接任日本首相以來，經濟學家原本樂觀預期貿易數據出現「J曲線效應」，也就是出口成長逐漸超越進口成本的增幅。但儘管今年來日圓兌美元已走貶15%，卻未能產生足以帶動貿易收支恢復順差所需的出口回升。

### 日圓貶提振出口有限

瑞穗證券研究與諮詢公司資深經濟學家宮川憲央說：「我無法確定貿易逆差何時結束。更令人憂心的是，日本出口競爭力可能正在萎縮。」

經濟學家指出，1979~1980年全球石油危機後，日本靠著大量出口汽車與電子產品，帶動經濟迅速成長。然而在製造業空洞化的情況下，即使日圓回落，日本出口改善仍不明顯，加上仍未改變倚賴出口的經濟成長模式，恐持續拖累日本經濟表現。

據瑞士信貸首席經濟學家白川浩道估算，日圓貶值10%左右，在2季內僅能讓出口量成長1%，走貶效應對出口的提振效用，僅有全球金融危機爆發前的1半。白川浩道說：「我認為，日本貿易逆差將會永遠持續下去。」



■日圓走貶，卻未能帶動出口明顯回彈。 彭博

工商時報

102.9.18

蘋果日報

102.9.18

# 美8月CPI緩增 符合預期

## 月增僅0.1%，顯示通膨持續溫和，不至於對Fed決策會議帶來影響

記者林佳誼／綜合外電報導

美國周二公佈8月消費者物價指數(CPI)緩增0.1%，此一結果符合市場預期，也顯示出美國物價走勢溫和。聯準會(Fed)周二召開決策會議，最新指標顯示通膨持續溫和，應不至於對聯準會在周三即將宣布的是否縮減購債決策，帶來變數。

根據美國勞工部表示，8月CPI增幅主要來自自是住房及醫療花費上揚，整體增幅低於7月份的0.2%。排除鮮食和能源項目後的「核心CPI」，同樣是月增0.1%。兩項指數增幅都符合道瓊社事前訪調經濟學家所得的預期結果。

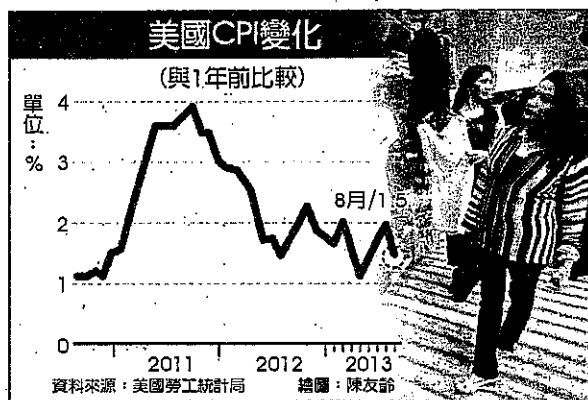
若與去年同期相比，則8月CPI年增幅為1.5%，核心CPI年增1.8%，略低於Fed的2%通膨率目標。其中核心CPI年增幅是今年3月以來最高。

此外，周二美國當局也公佈

8月實質平均每周所得成長0.4%，主要是因平均每小時實質所得和平均工作周數都有增加。

聯準會自周二起召開為期2天的決策會議，外界預料周三會後，聯準會很可能會宣布開始縮減每月850億美元的購債措施。

但究竟聯準會是否會做出此一決策，主要仍得取決於決策委員們是否一致認為美國經濟已有自主復甦的實力。CPI數據是其中一項重要參考指標，



聯準會原則上希望美國CPI可以維持穩定增幅，以免經濟陷入通縮窘境。

美國核心CPI年增率自2011年7月以來，就始終維持在1.6%到2.3%之間。這意味著，美國經濟復甦雖已長達4年之久，但各類需求仍舊相當疲軟

，使得企業調漲售價的能力也一直受到限制。

所以儘管聯準會自今年5月以來便持續釋放可能啟動量化寬鬆政策退場的訊息，但卻仍在上個月的例行會議中憂慮表示，通膨率低迷「可能會危及」美國經濟表現。

## 聯準會開議 全球對咧等

記者林國賓／綜合外電報導  
為期2天的聯準會(Fed)9月份例行決策會議周二登場，以美國目前經濟強度而論，Fed決議啟動量化寬鬆(QE)逐步退場已八九不離十，然而此一可能結果也將牽動全球央行的政策與市場的動向，全球各個國家決策者與投資人都上緊發條全面警戒。

Fed的9月例會美東周二早上開議，周三下午2點(台北時間周四凌晨2點)公布結果，隨後2點半Fed主席柏南克將舉行記者會就決策進行說明。

倫敦金融時報分析指出，Fed決策機構很可能認定美國

經濟復甦力道夠強，因此決議啟動QE退場，從減縮QE的買債規模開始。但此一結果並非全球其他國家所樂見，甚至反而是一連串問題的開端。

高頻經濟公司經濟學家溫柏格(Carl Weinberg)表示：「任何可能造成美國利率走高的結果均非大家所樂見，因為全球其他經濟體根本還無法因應借貸成本上揚。」

金融時報指出，Fed的QE政策走向將影響全世界。首先，Fed若啟動QE退場，全球央行後續決策難度將大增。美國之前暗示QE即將退場後引發美債大跌，全球其他國家債市同步

落難，殖利率大幅走高，為了穩定債市，英國與歐洲央行都推出政策前瞻指引的措施，但效果有限，由於英國與歐洲經濟基本面依然脆弱，借貸利率上揚勢必衝擊經濟復甦。

除了借貸成本上揚，Fed若啟動QE退場，全球其他政府還得面臨龐大的投資損失。美國公債市場規模達13.6兆美元，其中超過4成或5.6兆美元由外國投資人持有，其中又以擁有龐大外匯存底的中國與日本政府為大戶，QE一旦退場，美債價格將走跌，這些政府大戶損失將十分可觀，新興市場也將面臨資金撤走的難題。

# 陸8月消費增速 今年新高

零售總額年增13.4% 看好金九銀十加持 未來數月可望「穩中加快」

記者何蕙安 / 綜合報導

大陸消費市場持續回暖，8月消費品零售總額年增速13.4%，創下今年新高。商務部表示，由於「金九銀十」的傳統消費旺季到來，消費形勢看好，未來數月可望呈現「穩中加快」的趨勢。

值得注意的是，慘澹數月的大陸餐飲消費終於出現轉機。大陸統計局統計，8月餐飲收入年增9.7%，寫下今年最高增速。儘管大型餐飲收入仍持續下滑，但降幅明顯收斂。

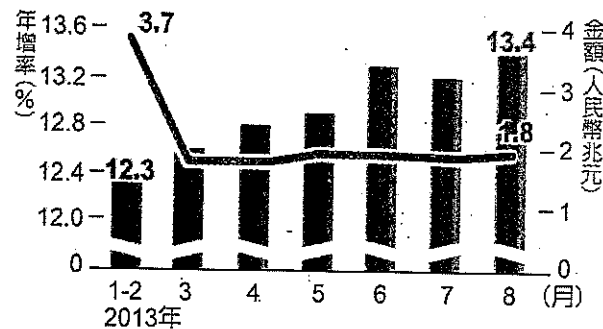
大陸商務部昨（17）日在例行發布會上公布1到8月商務運行情況，指消費市場從「穩中回穩」走向「穩中回升」。今年前八月消費品零售總額人民幣14.8兆元（約

新台幣73兆元），比去年同期增長12.8%，與前七個月基本持平。

其中，8月消費品零售總額年增13.4%，比今年7月及上年同期的數據均加快0.2個百分點，同時是今年單月最高增速。

商務部新聞發言人沈丹陽分析，大陸消費增速創新高有四個原因，包括「有基礎、有信心、有措施、有熱點」等「四有」。

## 大陸消費品零售總額概況



資料來源：大陸統計局

首先大陸近期宏觀經濟回升看好，物價水平穩定，工業增加值、進出口等經濟先行指標都釋出積極信號，良好的宏觀經濟基礎也帶動就業持續擴大，市場消費信心

回升。

此外，沈丹陽認為，大陸今年陸續推出了促進通訊、老年、健康等不同領域的消費促進政策，加上一系列的促銷活動，形成市場熱點，

都有助於提升消費。

「從現在的情況看，下半年消費形勢或消費市場趨好，已經可以看得比較清楚了。」沈丹陽說，由於9、10月是傳統的「金九銀十」消費旺季，第4季又是節假日較集中的季節，預計今後幾個月居民消費將會穩定增長，並且保持「穩中加快」的趨勢。

若更細緻的比較，大陸8月家電產品銷售特別迅猛，在商務部監測的3,000家重點零售企業銷售中，8月家電銷售增速比上個月大幅加快12個百分點，對比金銀珠寶的銷售則放緩逾10個百分點。

# 人民幣實質名目匯率 雙降

## 11個月來首見 專家：升值趨緩有助出口 找回大陸產品低價優勢

【記者曾迺強／綜合報導】國際清算銀行（BIS）昨（17）日公布最新資料顯示，8月人民幣實質有效匯率及名目匯率均出現11個月以來首次下降；專家認為，匯率升值趨緩可減低出口壓力，挽回大陸產品低價優勢。

名目匯率是指兩地貨幣的相對價格（兌換價），以做為兩國貨幣之間比價關係的匯率；而實質匯率在計算時，會將兩國的物價變動列入計算，與名目匯率相比，更能呈現不同國家物價變化（即通貨膨脹）。

阿思達克財經網引述興業銀行首席經濟學家魯政委表示，人民幣實質有效匯率的偏高，對出口會造成巨大的

壓力。不過8月人民幣有效匯率指數出現下降，分析認為有助於出口。

BIS報告指出，8月人民幣實質有效匯率指數為117.02，比7月下降0.22點，降幅為0.11%；名目有效匯率指數則為113.49，均出現11個月以來首次下降趨勢。

摩根大通董事總經理李晶認為，人民幣匯率會隨著大陸出口幅度放緩使升值壓力有所減弱，匯率升值趨緩可以減低出口壓力，逐步挽回大陸產品的低價優勢。

在美國退出量化寬鬆（QE）的預期背景下，新興市場國家貨幣紛紛貶值，但人民幣兌美元依然保持強勢。8月人民幣對美元即期升幅

0.14%，中間價則升0.13%。上海交大高級金融學院副院長朱寧在最新一期《陸家嘴》雜誌直指，人民幣升值削弱「中國製造」在全球的競爭力。於此同時，部分亞

洲國家實行貨幣貶值、促進出口政策，更是使大陸產品幾乎喪失價格優勢。

大陸央行在2010年6月的「二次匯改」中，進一步推進人民幣匯率形成機制改革

，增強人民幣匯率彈性。

朱寧建議，下一步的匯率改革，應完善匯率形成機制、加大匯率波動幅度及降低單邊升值預期，破解人民幣「外升內貶」窘境。

## 港人民幣債 數倍成長

【記者蔡敏姿／台北報導】台灣工業銀行香港分行行長李芳遠指出，香港游資超過人民幣7,000億元，以前投資管道少，只能做定存股。但隨者人民幣點心債出爐，從五年前僅發行人民幣200億元（約新台幣968億元），到今年逾人民幣2,000億（約新台幣9,680億元）

。人民幣債券規模將持續數倍成長。

李芳遠昨（17）日出席「香港·肇慶·台北經貿合作交流會」表示，受到人民幣升值預期降低、美國QE退場影響，所以最近人民幣匯率成長冷卻，但是仍相當看好點心債後市。

從大陸鼓勵用人民幣結算

的國際化進程，以及逐步放寬管制，可看出未來國際金融市場操作，將以人民幣為主。

大陸和香港的金融交流頻繁，已經密不可分。李芳遠表示，對於外商來說，利用香港金融平台優勢是非常重要的。

# 德國投資人信心 三年新高

9月指數衝至49.6 高於預期 市場樂觀經濟續獲動能 歐元區7月貿易順差擴大

編譯季晶晶 / 綜合外電

德國9月投資人信心升至逾三年新高，顯示市場樂觀看待這個歐洲最大經濟體在全球復甦態勢中可持續成長。另外，歐元區7月貿易順差擴大，7月經常帳順差則縮小。

ZEW歐洲經濟研究中心的調查顯示，德國投資人及分析師信心在9月攀至49.6，高於8月的42和經濟學家預估的46，改寫2010年4月以來最高紀錄。該指數的歷史平均僅23.8。

歐元區17國擺脫歷來最長經濟衰退期，對德製產品的需求增加，可望嘉惠德國。全球前兩大經濟體美國和中國強勁成長，也有助提振市場信心，此時是德國大選前的最後一周。但歐洲央行重

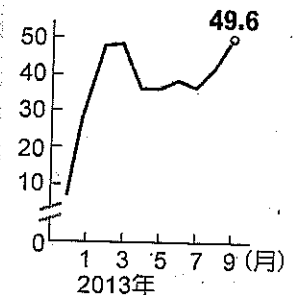
復表示歐元區復甦仍脆弱。駐法蘭克福的Union投資公司首席經濟學家密勒柯說：「隨著歐元區經濟持穩的消息，投資人信心變得極度正面。重點是，若審視信心強弱和實質經濟數據間的關係，會發現信心領先實質數據透露的訊息。」

在分項指標方面：Zew的景氣現況指數躍增至30.6，遠高於8月的18.3和市場預估的20；歐元區投資人信心指數也增至58.6，高於8月



德國9月投資人信心升至2010年4月以來最高，優於市場預期，顯示市場看好德國能維持成長動能。

德國投資人信心



資料來源：彭博資訊

(彭博資訊)

的44。ZEW總裁菲斯特說：「金融市場專家認為德國經濟仍持續獲得動能。」

另據歐盟統計局17日公布資料，未經季節因素調整的7月貿易順差為182億歐元（

243.1億美元），高於一年前的139億歐元。

但經季節因素調整後，出口比6月減少1.6%，進口僅減少0.1%。出口是帶動歐元區第2季重返成長的重要因

素，這使得外界對復甦力道抱持疑慮。

歐洲央行17日另公布，歐元區7月經常帳順差縮小至169億歐元（226億美元），低於6月上修的198億歐元。

# 比出口競爭力 新台幣勝韓元

## 8月新台幣實質有效匯率指數101.35，低於韓元的102.98

記者呂清郎／台北報導

新台幣出口競爭力勝韓元。國際清算銀行(BIS)公布8月全球實質有效匯率指數(REER)，新台幣為101.35，低於韓元的102.98，顯示台灣出口商報價競爭力優於韓國，中央銀行「動態穩定」的匯價政策「奏效」。

據BIS統計，新台幣REER已連續兩個月低於韓元，換句話說，新台幣相較主要進出口對手貨幣，在相關期間貶的比韓元多或漲的比韓元少，使得台灣廠商依匯率報價時，相對較韓國更具出口價格競爭力。

面對聯準會決策會議在即的市場變數，央行昨(17)日也再度依例在尾盤干預，新台幣由升轉貶，小跌3.9分，以29.76元作收，成交量11.73億美元。市場人士指出，主要是韓元昨天也不強，新台幣跟著收黑並不令人意外。

根據國際清算銀行最新公布的8月全球實質有效匯率指數

，新台幣低於韓元，代表台灣出口價格競爭力優於南韓。

匯銀主管強調，針對出口商持續向央行喊話要求新台幣貶值，但在央行持續動態穩定的匯率政策下，出口價格競爭力連兩個月優於南韓，讓數據說話，可見央行盡了最大努力，維持出口價格競爭力勝出。

匯銀主管說，BIS計算REER基期是2010年，期間新台幣REER從去年的11月至今年的5月，曾連7個月維持低於韓元的優勢，但6月一度高於韓元，最近兩個月在央行全力動態穩定下，又成功低於韓元。

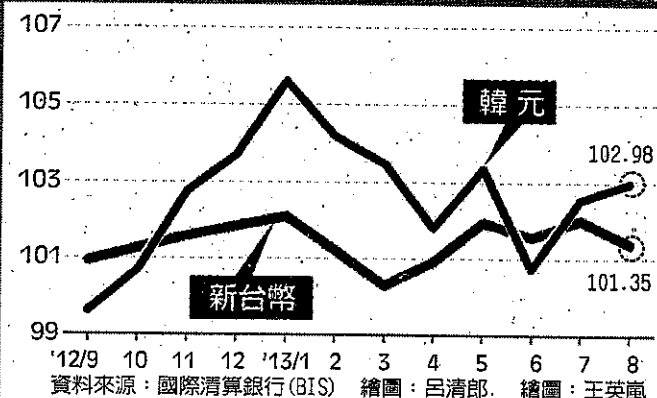
匯銀主管指出，Fed本周利

率會議登場，市場針對量化寬鬆(QE)購債規模縮減高度關注，造成資金從東南亞撤離轉往東北亞，且鎖定經常帳為順差的台灣、南韓，使得韓元8月對美元升幅1.22%，高於新台幣的0.46%。

至於9月以來，韓元持續強升2.39%，新台幣升值0.75%，銀行外匯主管說，這展現央行努力讓新台幣「動態穩定」的成果，預期新台幣走勢還是會盯著韓元看；以昨天為例，央行尾盤就進場阻升約1角。

匯銀交易員認為，觀察外資連16個交易日買超台股，累計金額已達1,082億元，但今天是中秋節連假前最後一個交易日，假期間還有Fed會議可能縮減QE規模的變數，預料相關實質需求拋補及交易昨天已就定位，今日交易量可能相對清淡。

### 近1年新台幣與韓元實質有效匯率指數



### 新聞辭典

## 全球實質有效匯率指數 (REER)

REER是用來估算一國貨幣對一籃子外國貨幣的匯率變動，通常指的是對各主要貿易對手國貨幣的變動，扣除物價變動影響後的數值，就代表一國貨幣在一段期間內的升貶走勢。例如8月新台幣REER數值低於韓元，代表台灣的出口價格競爭力優於南韓。根據實證研究顯示，當經濟成長率下滑時，REER如果下降，將有助提振景氣。(呂清郎)

# 大潤發 攜手貿協攻陸網購

## 飛牛網10月上線在即，將挾台灣精品迎戰淘寶網、京東、蘇寧等強敵

記者廖珪如／南京報導

由大潤發成立的飛牛網10月即將啓動。為了突破過去傳統量販通路，進軍中國電商市場，大潤發與外貿協會合作，今後將在飛牛網上販售台灣精品。

南京名品展昨(17)日開幕，外貿協會董事長王志剛昨日接受專訪時表示，名品展與時俱進，未來將一改過去日常消費品為主的模式，開始引進高新科技服務業。而貿協旗下的易成網，本次也登陸參展。

值得注意的是，負責大潤發在大陸市場布局的康成投資(中國)公司董事長黃明端，昨天赴南京名品展與外貿協會洽談大10月「飛牛網」在陸上線計畫。

黃明端表示，未來將在飛牛網開設台灣名品區，販賣有買

協認可的台灣產品。

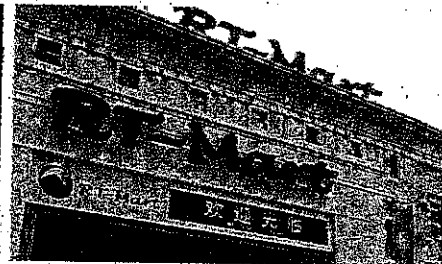
大潤發於去年超越世界知名的家樂福、沃爾瑪，成為大陸最大的流通量販企業，年營收達725億元人民幣，在大陸零售企業排名第五、大陸外資零售企業排名第一，年成長率達20%以上。對此，黃明端表示，大潤發雖居第一，但明白主要競爭對手在非實體店面。

黃明端指出，大潤發強大的潛在對手就是網購。因此經過半年的研究，大潤發7月決定進軍大陸網購市場，準備在今年10月成立「飛牛網」，上線

營運。由於淘寶網、京東、蘇寧等都是大陸網購市場上的強勁對手，「但競爭沒法逃避，大潤發非常有信心，外界可拭目以待」。

此外，外貿協會方面表示，看到大陸民眾對台灣商品的喜愛，易成網未來將主推台灣精品消費給大陸市場，與飛牛網的合作，也將成為貿協帶領台灣廠商深入大陸市場的重要一步。

台灣2013南京名品展昨日開幕，在一對一採購洽談會上，外貿協會今年特別邀請阜陽華聯集團、聚划算、上海飛牛集達電子商務等50家重量級採購商出席，舉辦近245場次的洽談會，帶領台灣廠商拓銷華東市場。



●大潤發10月將以飛牛網進軍大陸電商市場，將引入台灣精品。  
圖／摘自網路

### 飛牛網

小檔案

上線時間	2013年10月
投資者	大潤發康成投資董事長黃明端
主要對手	1號店、淘寶網、京東商城、蘇寧易購
賣場特色	除了一般商品，將引入過去因場地侷限而無法進入實體大潤發的台商產品。
台商布局電商經驗	過去郭台銘曾以雄厚資金打造3c產品為主的「飛虎樂購」，但是切點難以與京東、蘇寧競爭而結束經營。

整理：廖珪如



# 搶救石化業...雙管齊下

●協助民營業者承租五輕 ●開放登陸投資輕裂廠，運回部分乙烯

【記者林安妮／台北報導】五輕除役在即，政院近期雙管齊下，搶救石化兆元產業。一是協助民營業者承租「五輕」；二是開放業者前往大陸投資輕油裂解廠，再運回一部分乙烯。知情官員表示，兩條件具足，國內石化產業才能逢凶化吉，不過，「雙全」難度高、挑戰重重。

政府承諾五輕將在2015年遷廠，惟這幾年，政府推動國光石化作為替代方案無功

，國光石化轉進大馬也停擺，國內石化業者何去何從引發關注。

行政院政務委員楊秋興昨（17）日表示，下周將與政務委員薛琦，共同邀請經濟部、國營會、中油等單位共商大計，盼及早回應民營業者之請，由民營業者承租五輕。

不過，他坦言，此事成功關鍵，地方民意很重要，「中央努力協調中油與民營業者；但對地方的溝通，中央

不宜介入，還是得靠民營業者自身努力。」

此外，行政院近日已核定國內石化業者可登陸投資輕油裂解廠，但登陸投資必須遵守具主導權、日後必須運回一定比率乙烯等規定，且需經專案審查。最快10月，經濟部投審會即可開放業者申請。

知情官員分析，如果民營業者能順利承租五輕；一部分民營業者在大陸洽談的古雷投資案也能成行，國內石

化產業就可度過缺料危機，「五輕繼續運轉，一年約可生產150萬噸乙烯，若能再由大陸運回50萬噸乙烯，基本可滿足下游業者需求的200萬噸需求。」

不過，官員強調，兩條件要同時滿足，難度頗高，「五輕民營化，要地方點頭；登陸投資，也要看業者能否滿足政府要求」，超完美條件挑戰很高，但也唯有兩條件俱全，國內石化業者之路才能走得更平順。

經濟日報 102.9.18

## 陳綠蔚掌中油 首重執行力

【記者邱展光／台北報導】中美和董事長陳綠蔚昨（17）日接任中油公司總經理，他表示，「五輕25年遷廠」是政府政策，但如有民營業者能說服地方，讓五輕留下來，中油當然樂觀其成。

陳綠蔚說，五輕建廠至今，僅20年而已，還是一座很新的輕裂廠，比目前還在運轉的四輕還要新，如果關掉或遷走，不僅很可惜，也會造成仁大石化區廠商沒有原料可用，影響台灣石化產業發展。

陳綠蔚重回中油，他說



中油新舊任總經理昨天交接，新任總經理陳綠蔚（右）從卸任總經理孔祥雲（左）手中接過印信，經濟部次長梁國新擔任監交人。 記者王茂臻／攝影

，他思考很久，回來中油 交代下來的任務，責任完 接總經理後，到底要做什 全要總經理及總經理部門 麼？答案只有三個字，就 來負責，希望各主管「把 是「執行力」。「沒有執 工作交下去，把責任挑起 行力」，無法完成董事長 來。」

經濟日報 102.9.18

# 永豐餘綠色紙漿 吞美商大單

超級環保 獲戴爾、惠普採用 包裝電子產品 乘勝追擊 將加碼10億大陸擴廠

特派記者李至和／揚州17日電

永豐餘集團生物製漿有重大突破，永豐餘企業集團總裁何壽川17日表示，生物製漿生產出的紙漿取得七國的環保相關認證，並獲美國戴爾（DELL）、惠普（HP）等電子產品使用生物製漿生產包裝訂單，未來將透過轉投資品牌包裝廠捷比達向國際客戶行銷。

永豐餘擴大投資生物製漿，未來一年內擬投資10億元在大陸興建一到兩個生物製漿廠，何壽川指出，生物製漿每日產能將由200公噸提升至1,200公噸，造紙業朝科技、綠色、環保轉型。

何壽川親自主持永豐餘在揚州廠舉行「農業秸稈綜合利用發表會」，向大陸官方與主要工業用紙客戶展示在造紙工業上的最新技術。

何壽川表示，集團擁有生技、製藥、農業、金融等多元領域，研發生物製漿技術

長達12年，才有機會進入秸稈綜合開發領域。

他指出，全球造紙原料需

## 十年磨一劍 放眼全球市場

【特派記者李至和／揚州17日電】永豐餘展現家族團結力，邀請逾200位的上、下游合作廠商到揚州廠參觀生物製漿技術，由永豐餘企業集團總裁何壽川導覽，兒子何奕達則以捷比達包裝設計董事長向下游包裝客戶解說，晚宴則由女兒、永豐餘

求量約4億公噸，大陸每年農業秸稈廢棄物出產量達9.52億公噸，每2公噸秸稈可產生1公噸造紙纖維，按照大陸現有秸稈廢棄物量，足以支撐全球的造紙原料需求，這個技術是將農業與產業經濟結合的突破。

永豐餘揚州生物製漿廠總投資金額為人民幣1億元（

約新台幣4.8億元），產能由每日200公噸逐步提升，預期未來一年日產能可達1,200公噸，大陸將再增加一到兩個生物製漿廠，估計總投資金額約10億元左右。

何壽川說，未來集團內的中華紙漿、廣東鼎豐紙廠都會朝更環保製程方向轉型，開發高附加價值紙類產品。

生技總經理何奕佳當總舖師，端出十多道有機佳餚飽餐一頓。

永豐餘投入研發生物製漿技術十多年，即使何壽川淡出紙業，轉進金融業，對這項研發仍念念不忘。生物製漿就像是何壽川一手拉拔長大的孩子，能由實驗室理論

進入實際量產，算是完成第一個里程碑。

生物製漿技術研發成功後，接下來隨產量擴大，立即面對的就是必須要有充沛的訂單，此任務就交給何壽川兒子何奕達主導的捷比達負責行銷。

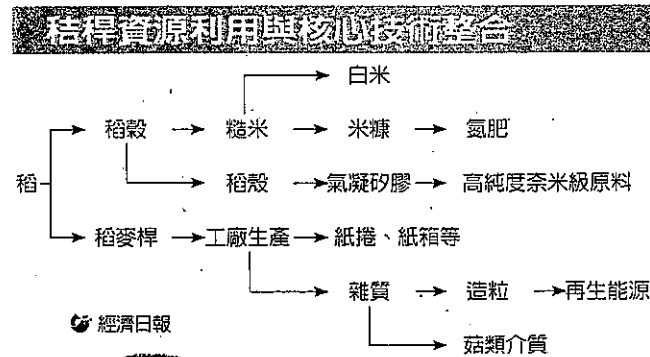
閱報秘書

### 生物製漿

生物製漿廠是由永豐餘研發中心與許多學校、教授投入多年自行研發出來的技術，將秸稈（麥稈、稻稈）利用酵素製成工業用紙原料，取代過去以使用以化學原料將廢紙轉化為工業用紙原料，不但符合中國大陸環保政策，也可大幅降低製造成本。

傳統製漿技術是每100公斤林木產出20公斤紙漿，採取稻稈製漿每100公斤則可做70、80公斤紙漿，是造紙業重大突破。

（李至和）



永豐餘投入十多年的生物製漿開花結果，圖為永豐餘總裁何壽川（中）、捷比達董事長何奕達（左）、永豐餘投控董事長邱秀瑩宣示將擴產。

記者李至和／攝影



經濟日報

102.9.18

# 永豐餘

## 造紙不必砍樹

利用農業秸稈當紙漿原料，  
並營造特殊「菇種」商機。

# 農業找到寶

記者林祝菁／揚州報導

造紙不再砍樹！我國最大的紙業集團、永豐餘昨（17）日宣佈突破造紙技術，經過12年研發，利用農業秸稈（npulp）做為紙漿原料，並培育特殊「菇種」。永豐餘集團總裁何壽川強調，永豐餘不再只是造紙廠，也將踏入農業領域。

永豐餘昨天在大陸揚州廠正式對外發布農業秸稈（npulp）綜合利用成果，由集團大家長何壽川親自帶隊，永豐餘投控董事長邱秀瑩、YFY Jupiter（捷比達）董事長何奕達及各事業群高階主管幾乎全面到場；同時邀請中外200多位貴賓與會，顯見永豐餘對npulp技術的重視程度。

何壽川表示，造紙技術的改變是持續性的，不是1、2年就可以做到，尤其又牽扯到結構

性轉變，所以永豐餘運用了10幾年研發，利用稻米秸稈分離出纖維製漿，但也只能利用秸稈的50%，即使秸稈成本較廢紙低，但仍無法全面利用，加上運費高漲、收割技術等問題無法解決的話，經濟效益反而更低。

有鑑於此，永豐餘將整根秸稈利用到極致，將剩餘5成資源化，培育出特殊菇種，再交由原交給永豐餘秸稈的農民種植，等菇長成後，再由永豐餘

收回，以確保菇的價格穩定。

何壽川說，明年揚州廠會有一個全球最具標準、有特殊性「菇」廠，永豐餘不再只是一個造紙廠，也將進入農業領域，將跟很多農業單位合作。

據統計，2009年大陸農業秸稈高達9.52億噸，不是掩埋、就是燒掉，利用率僅20%，已成為中國最大的霾害來源。何奕達表示，如今運用npulp技術，可望提供戰略性的纖維資源、增加農村經濟，解決碳排放的問題。粗估此革命性的技術，可讓農民的收入翻倍，較化學製漿的碳排放減少近3成。

永豐餘大陸揚州生物製漿廠，一天產量將從現有的200

噸提升至400噸，預估一年內，再增設1~2個生物製漿廠，可達到內部目標一天1,200噸。據了解，揚州生物製漿廠投資金額約1億人民幣，粗估未來永豐餘的生物製漿新廠，將再投入10億台幣。

何壽川指出，未來在技術移轉及金融支持下，將再增設1至2個生物製漿廠，一年內達到一天1,200噸的目標，戴爾、HP均已是客户；此外，他也表示，生物製漿技術也會運用到其它紙廠，包括旗下的中華紙漿及廣東的鼎豐造紙。

## 何奕達、何奕佳 第二代搶鏡

永豐餘集團昨天在揚州舉行今年最大盛事—發表首創、革命性的農業秸稈全程綜合利用技術，總裁何壽川親自主持，除了高階主管全數到場外，兒子何奕達、女兒何奕佳也扮演最佳角色。

何奕達親上火線，解釋生物製漿的研發及所帶來的經濟效益，沈穩健談；何奕佳則包辦晚宴的有機餐點，與師傅設計菜單，成了最佳總舖師。

擔任集團旗下捷比達董事長、元太科技代理董事長的何奕

達，一早就先向兩岸媒體簡報，清楚講說生物製漿的技術，穩健的台風，贏得喝采。且在下午發表會上，以中英文，流利地為在場所有嘉賓再次說明，堪稱是此次發表會最佳的講師。

一向推廣有機環保的何奕佳，目前則擔任永豐餘生技總經理，晚宴的10道菜色全由她包辦。何奕佳說，這些都是來自大陸的有機食材，與師傅共同設計菜單，且為了這場晚宴，部分人力也從上海的齊民火鍋

調來，希望能給嘉賓一個不一樣的體驗。

何奕達成功扮演講師、何奕佳做好總舖師角色，兩位子女果然是何壽川最可靠的得力幫手。

（林祝菁）

→何奕佳出席晚宴。

圖／林祝菁



依據韓國《朝鮮日報》報導，韓國政府已制定了加入由美國主導的「跨太平洋合作夥伴協定（TPP）」的方針，並正就詳細日程和效果進行最後研究。該報導引述韓國政府一名高官透露，「政府正在積極研究韓國加入TPP的事宜，並已向中國方面通報相關事實，請求諒解」。而韓國另一位官員也表示，加入TPP只是時間問題，韓國政府內部正在研究於10月正式加入TPP的方案。

日本TPP首席談判官鶴岡公二，在隔一天就表態，日本在一定前提下歡迎韓國加入談判。不過，一般日本媒體與學者，對韓國能否趕上加入談判的時程，均感到懷疑，倘若如此，韓國勢必成為談判接受者，而非談判者。韓國在過去之所以迴避TPP的談判，主要認為，韓

國已談成美韓、歐韓自由貿易協定（FTA），只要再談成中韓FTA，那麼，韓國便可在其出口市場上，立於不敗之地。

另外，由於韓國是先進國家及四小龍中，少數農業部門占GDP比重仍超過2%以上，農業就業比重仍超過6%以上的國家，因此，韓國在FTA的談判上，總以雙邊談判為主要戰略，保護國內農業是重要的考量之一。先前韓國與加拿大、紐西蘭等的雙邊談判陷入僵局，正是由於卡在畜產品的自由化問題。

但如今，當美國宣布開始與歐盟談判跨大西洋投資與貿易協定（TTIP）起，迫使日本不得不宣布加入TPP談判，當日本加入TPP，同時與歐盟談判經濟合作協定（EPA）後，韓國被日本「一下子超越」的危機感不斷高漲，因此，

韓國再也無法迴避加入TPP。

從此次韓國FTA策略思維的改變，我們也看到韓國國際經貿策略彈性的一面，不僅可能必須在農業部門做出大幅度開放的讓步，更令人不可思議的是，韓國加入TPP舉動，竟然得尋求中國大陸的諒解，主要關鍵在於，此刻中韓間正如如火如荼進行FTA談判，這項談判對於中韓雙方都具有指標意義，對韓國來說，中國大陸是其最大出口地區；對中國大陸而言，韓國是其洽簽FTA中，第一個相對先進的經濟大國，洽簽的內容將可能成為後續中國大陸與先進國家洽簽FTA的範本。

在這個當口，韓國對於加入TPP的表態，可能不僅造成中國大陸「感覺上」的不舒服，影響更大的，在這樣連鎖

效應下，中國大陸再也沒有辦法忽視或抵制TPP，即便以亞洲16國組成的「區域全面經濟夥伴關係」（RCEP）真能成形，真正獲益者也不會是中國大陸，而是TPP及RCEP重疊的國家，包括日、韓、星、馬來西亞及越南等，事實上，不必等到這兩個區域整合正式生效，現在亞洲許多跨國企業已經在重新調整其區域布局。

也因此，中國國家主席習近平才在9月5日20國集團（G20）領袖峰會，發言指出，「我們要維護自由、開放非歧視的多邊貿易體制，不搞排他性貿易標準、規則、體系，避免造成全球市場分割和貿易體系分化。要探討完善全球投資規則，引導全球發展資本合理流動，更加有效地配置發展資源。」這些話很

明顯地，在指責美國推動TPP及TTIP，是分割全球市場的排他性行為。但9月11日中國大陸總理李克強在「2013年夏季達沃斯論壇」開幕式中，回答主席施瓦布提問時，卻強調世界經濟的一體化，貿易的自由化，是不可阻擋的趨勢，對TPP、TTIP等，中國都是持開放和包容的態度。看來中國大陸加入TPP也應是時間早晚的問題。

那麼，台灣呢？相對於日、韓、中，我們更早表態想加入TPP，但若說到實際準備行動，我們可能連與TPP規範差距多少？該準備什麼？都還不知道。台韓之爭，看到韓國每每後來居上，就會再一次感到扼腕與失望，也許我們真該學學好面子的韓國人，在國際經貿策略上，也有務實與彈性的一面。



EcoTalk

## 滬自貿區 拚經濟正面教材

■趙文志

今年8月，大陸國務院正式批准設立中國（上海）自由貿易試驗區。此一自由貿易試驗區規劃主要精神是作為未來整個中國大陸經濟發展進一步升級的新試點，就將來經濟改革所可能預計採取的政策作為以及更深度的自由化改革。

中國政府在推動政策的一貫作法是「點、線、面」，先試點，沿海線的逐步開放，再到全面（國）實施。上海自由貿易試驗區針對可能的負面影響進行修正，做為未來政策實施的調整依據，這也顯示中國政府正式開啓中國經濟轉型的下一階段。

目前中國政府尚未正式公布上海自由區的詳細方案，但根據國務院通過的《中國（上海）自由貿易試驗區總體方案》，最終將可能落實到金融、貿易、航運等領域的開放政策，以及管理、稅收、法規等方面的改革措施。

上海自貿區試點規劃與政策中較令人關注的有：人民幣資本項目開放及逐步實現可自由兌換等金融措施，優先開放企業法人的人民幣自由兌換。

此外，在金融領域，上海自貿區試點還將試點利率市場化、匯率自由匯兌、金融業的對外開放、產品創新等，也涉及一些離岸業務；在貿易領域

，上海自貿區試點將實現「國境線放開」、「國內市場分界線安全高效管住」、「區內貨物自由流動」的監管服務新模式。

同時上海自貿區還將試點政府職能轉變，建立與試驗區相適應的監管、積極探索投資管理模式創新、擴大服務業開放、加快轉變貿易發展方式等。

上海自貿區是中國政府為了對中國經濟發展轉型下一階段非常重要的一項試點工作。對台灣來說，上海自由貿易區推動過程中有幾點可以讓台灣學習。

一是政府全盤規劃的能力，很顯然

中國政府推動這樣的自由貿易趨勢著眼於中國經濟未來長遠發展，進行有步驟、有計畫的規劃與執行。

上海自貿區很明顯的也著眼在未來中國加入的區域全面經濟夥伴協議（RCEP）、泛大西洋貿易投資合作夥伴關係（TTIP）等區域貿易協定，以及WTO複邊服務貿易協定（PSA）甚至是泛太平洋戰略經濟夥伴關係協定（TPP）作準備，具有長遠的戰略規劃，但台灣的自由經濟示範區卻看不到這樣的戰略目標。

雖然台灣政府口頭上一直喊要加入TPP、RCEP，但卻未見我們有這樣的準備。也因此，中國大陸政府全方位

的思考，是得台灣政府學習與借鏡。

上海自貿區可以給台灣第二個的啓示，我想主要是在中國大陸政府的決心、開放的程度及未來目標。也就是中國大陸政府在自貿區的規劃中，開放程度以及中國大陸政府的「簡政放權」都是前所未有的，這顯示中國大陸政府對中國經濟轉型與升級的決心。

反觀目前台灣政府所推動「六海一空」的自由經濟示範區仍有限制，對於陸資與大陸專業人士來台設有一定門檻，而這對於台灣來說，對台灣最大的貿易夥伴進行設限，並不符合自由經濟上的效益。因此，在政府推動的決心上，中國大陸政府的決心是值得台灣學習。

（本文由中正大學戰略暨國際事務研究所副教授、政治大學預測市場研究中心執行長口述，記者曾迺強採訪整理）